

FR - ATTENTION!
GB - WARNING!
DE - ACHTUNG!
NL - WAARSCHUWING!
ES - ¡ADVERTENCIA!
PT - ATENÇÃO!
IT - AVVERTENZA!
DK - ADVARSEL!
SE - VARNING!
FI - VAROITUS!
NO - ADVARSEL!
HU - FIGYELMEZTETÉS!
CZ - UPOZORNĚNÍ!
SK - UPOZORNENIE!

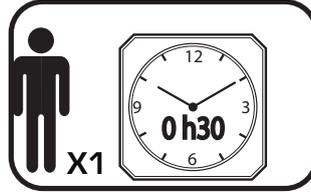
PL - OSTRZEŻENIE!
BG - ВНИМАНИЕ!
RO - AVERTISMENT!
GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
SI - OPOZORILO!
HR - UPOZORENJE!
TR - UYARI!
RU - ВНИМАНИЕ!
UA - УВАГА!
EE - HOIATUS!
LT - DĖMESIO!
LV - UZMANĪBU!
AR - تنبيه!

+5

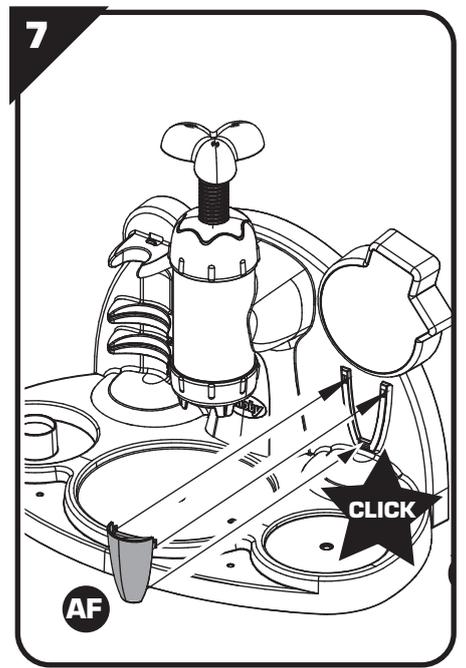
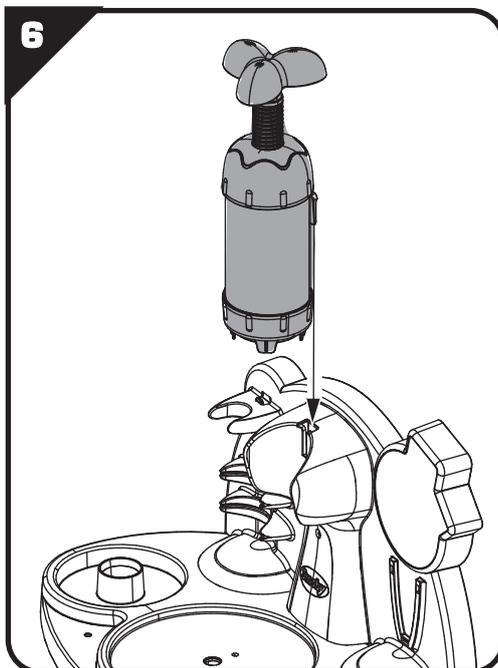
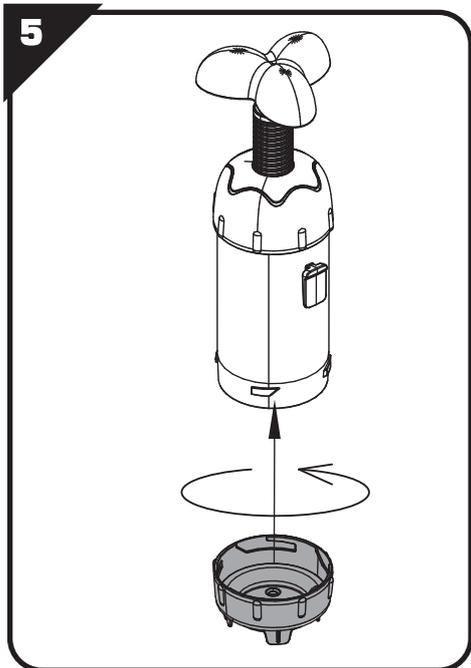
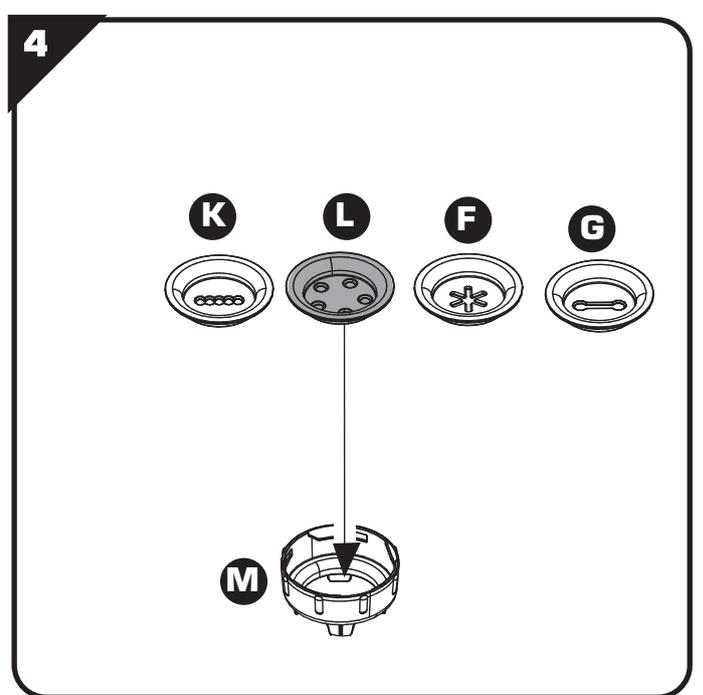
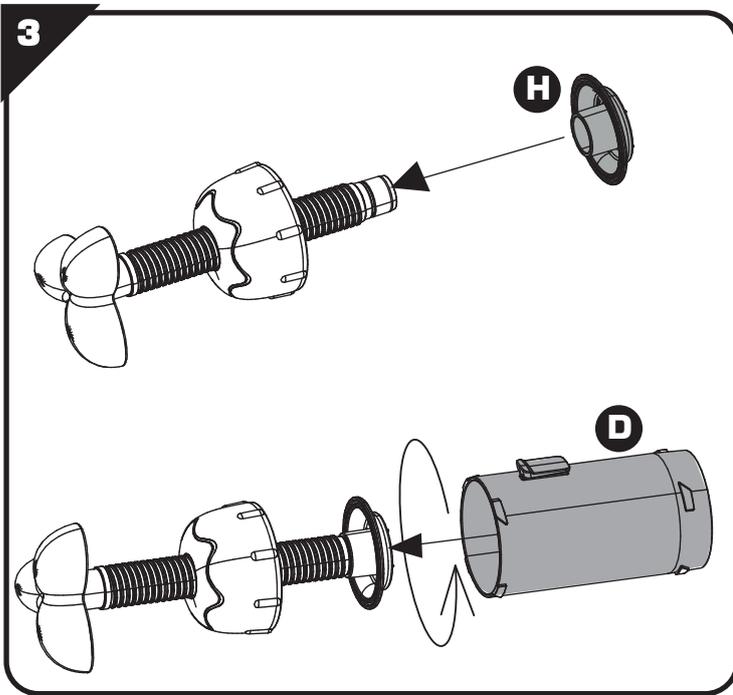
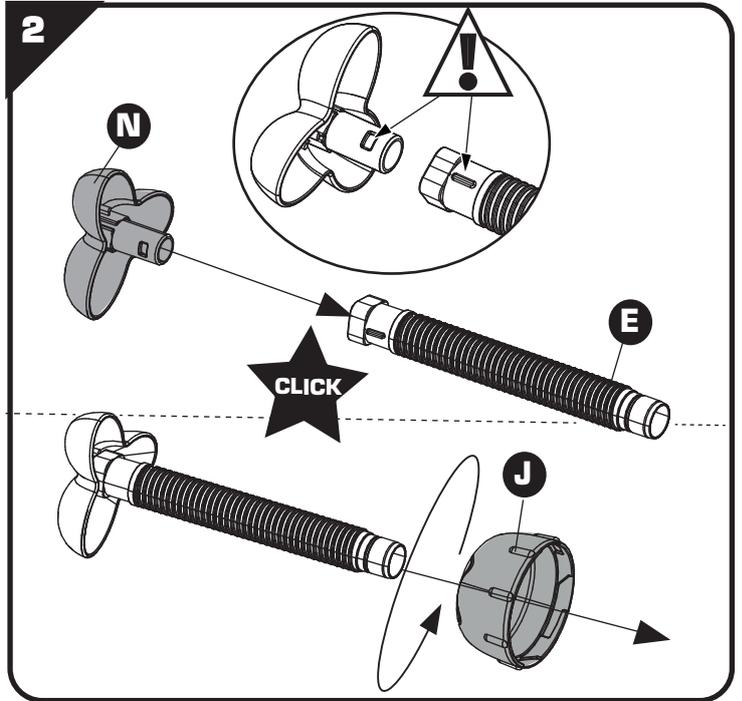
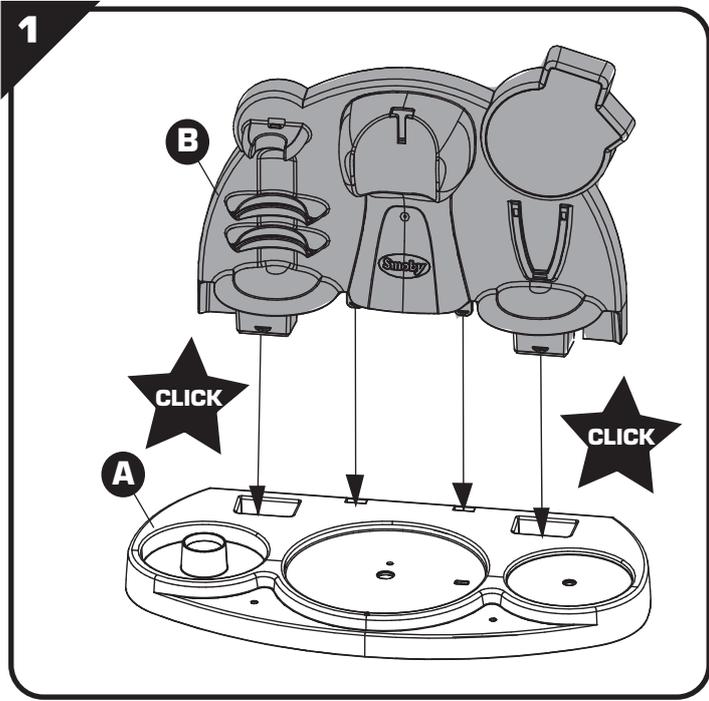
ans
years
Jahre
jaar
años
anni
år

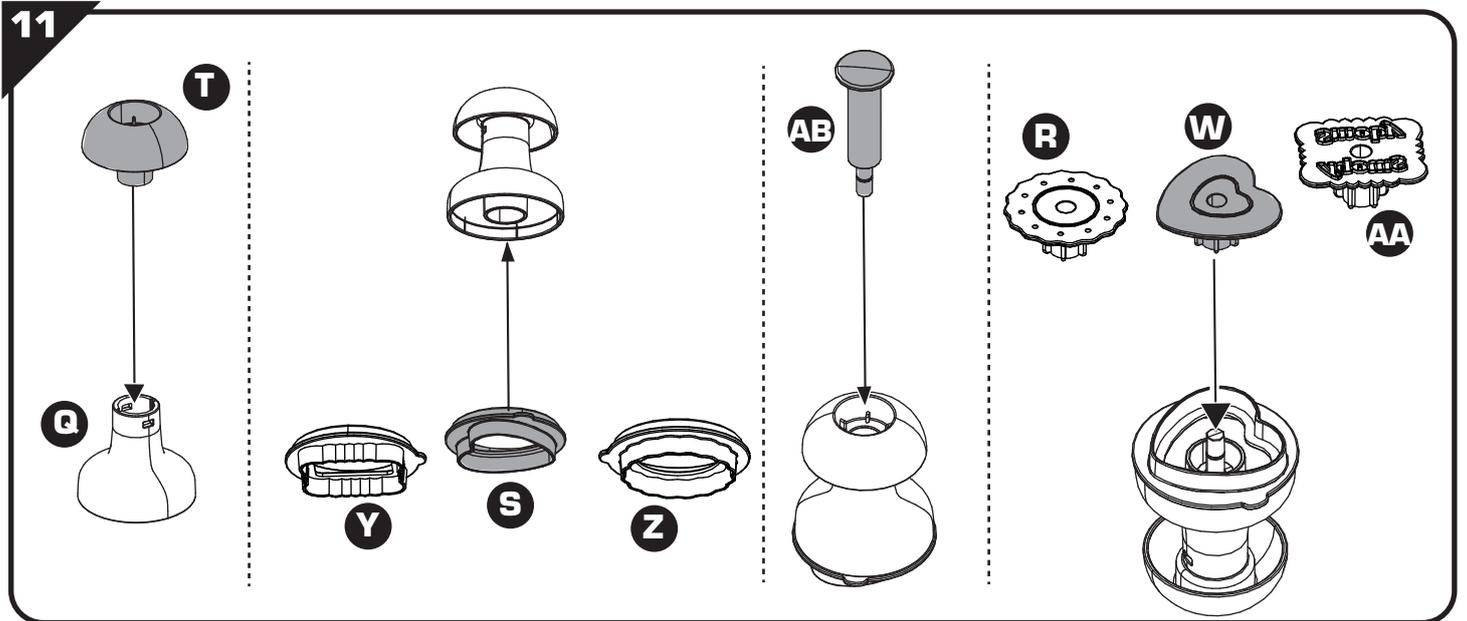
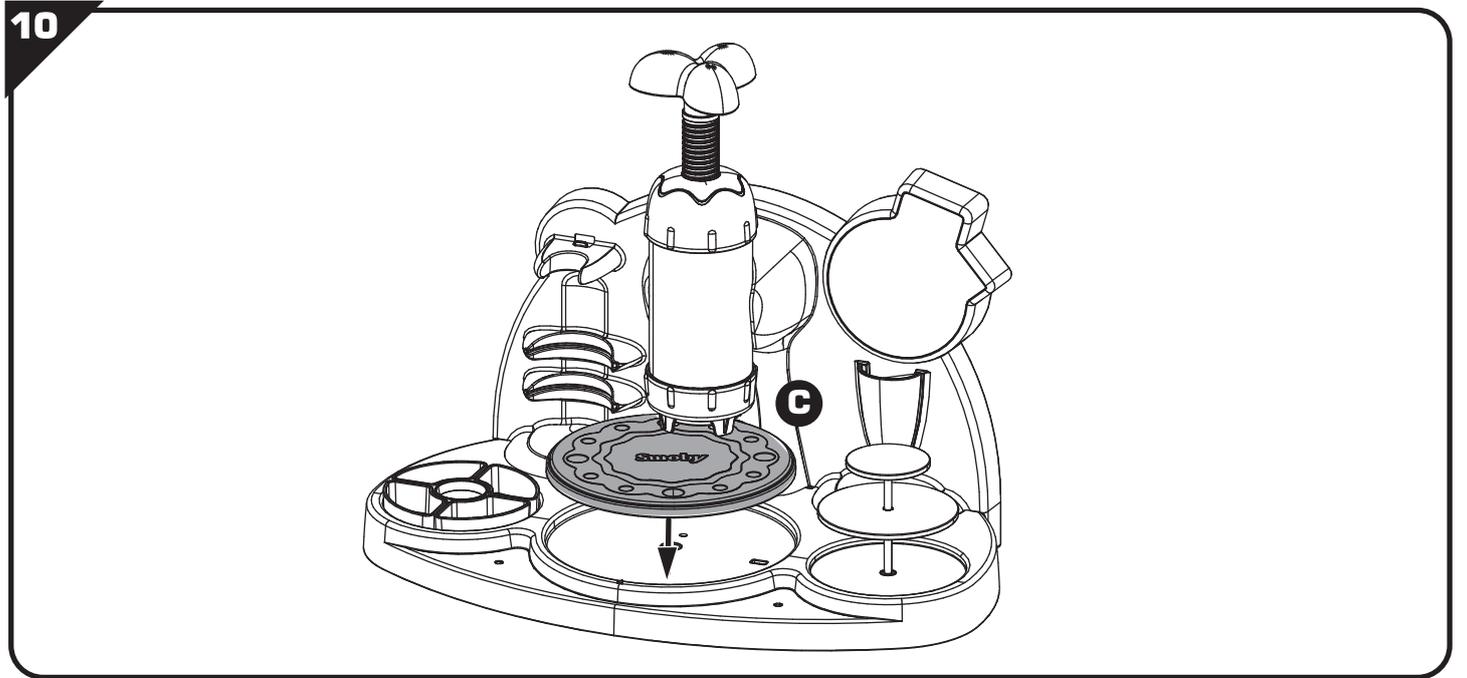
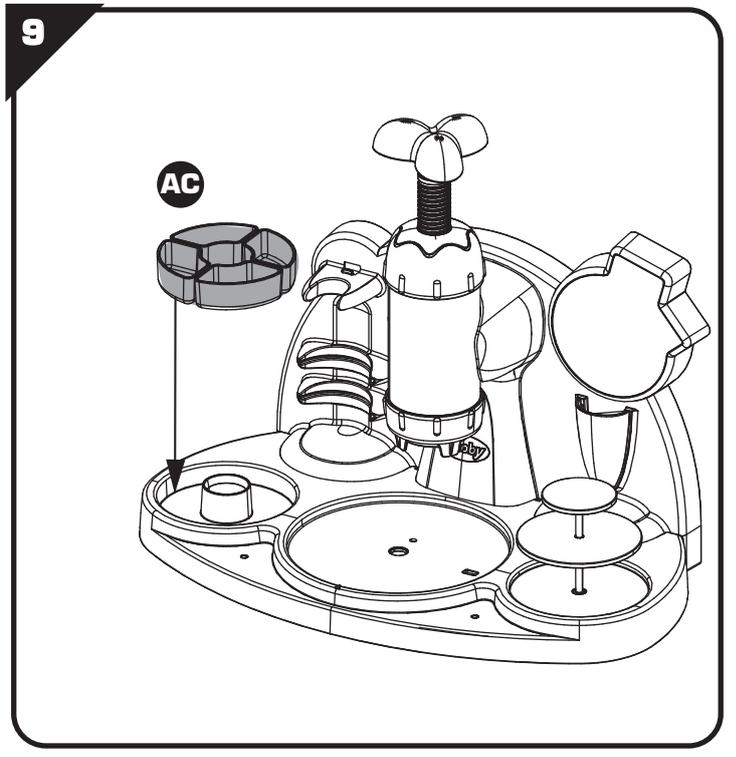
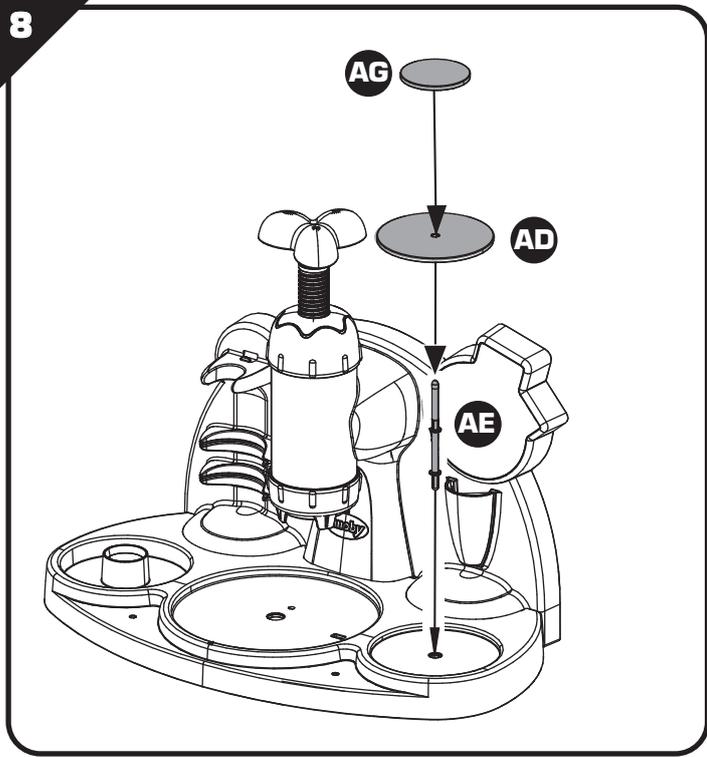
vuotta
år
év
let
rokov
lata
години
ani
χρονια

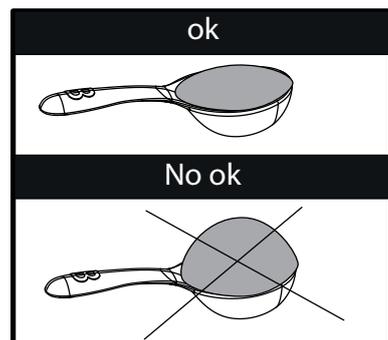
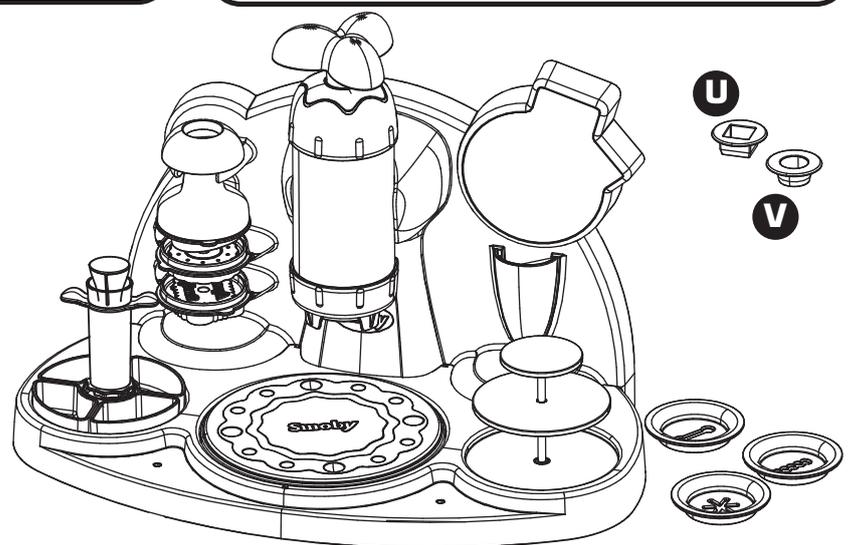
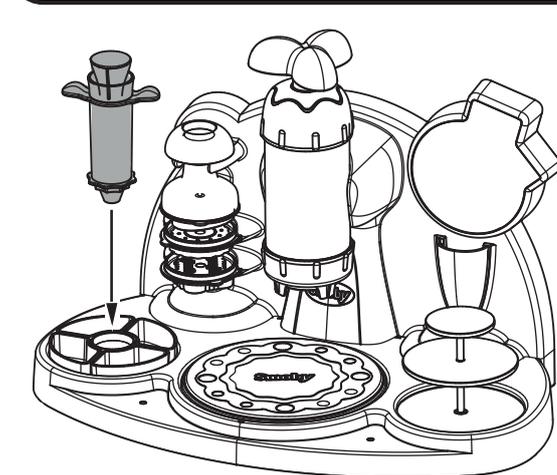
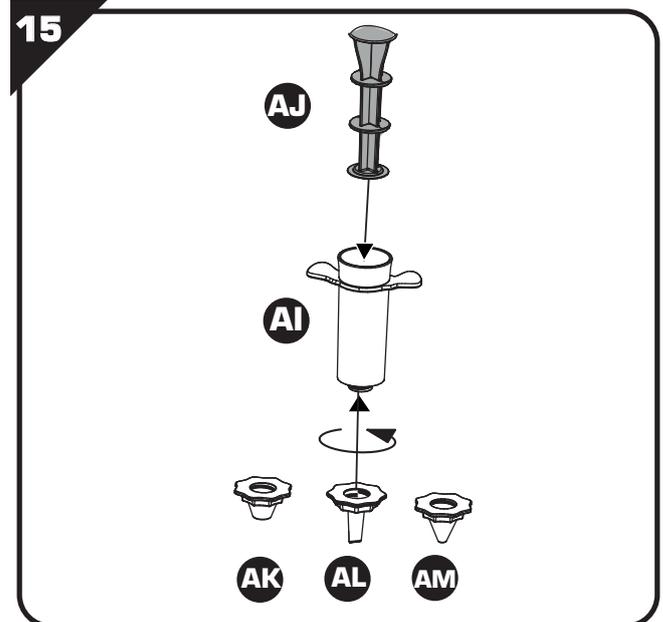
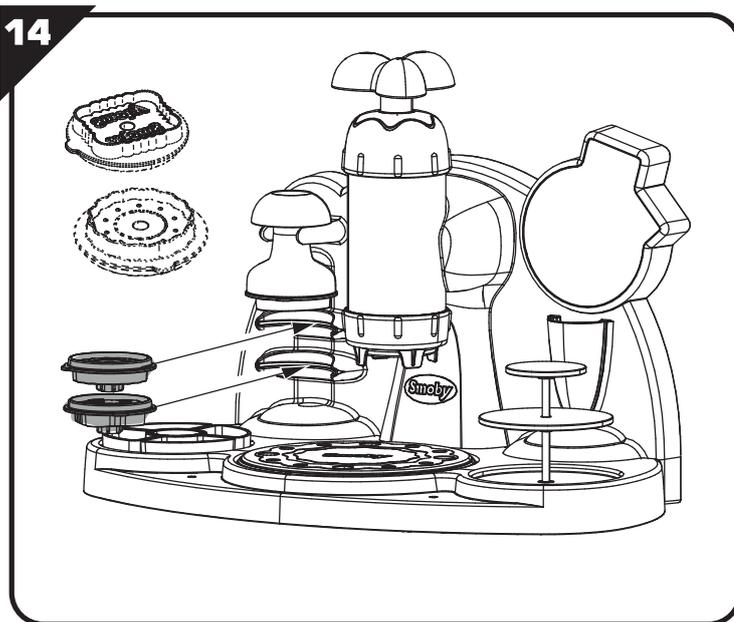
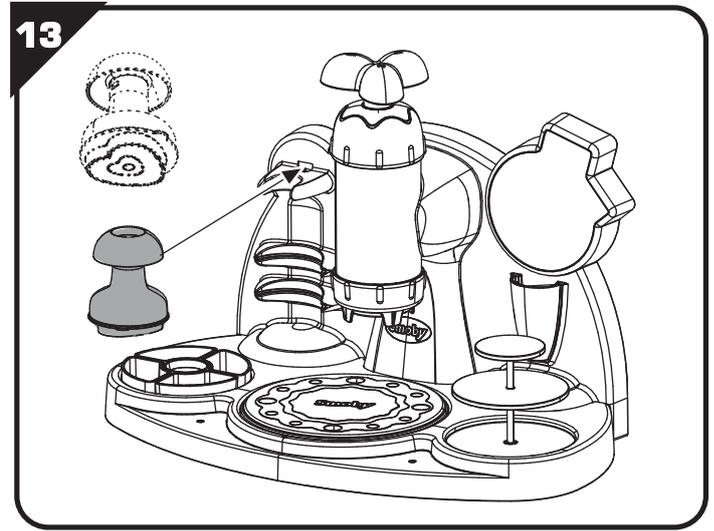
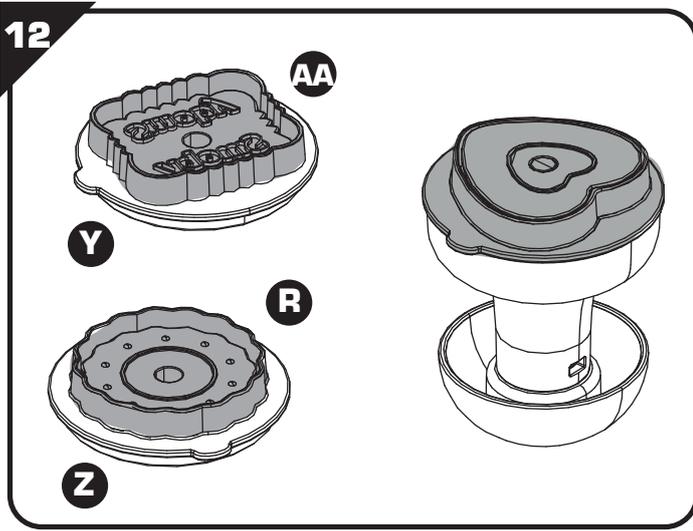
let
godina
yaşından
лет
роки
aastastele
metų
gadiem
سنوات



A	<p>I16076</p>	x1	Q		x1
B	<p>I18072</p>	x1	R		
C	<p>I18075</p>	x1	S		
D	<p>I18073</p>	x1	T		
E	<p>I18073</p>	x1	U		
F		x1	V		
G		x1	W		
H		x1	X		
J		x1	Y		
P	<p>I18079</p>	x1	Z		
AC		x1	AA		
AD		x1	AB		
AE		x1	AF		
AH		x1	AG		
AI		x1	AM		
AJ		x1	AL		
AK		x1	AM		
AL		x1	AM		







FR •Toutes les recettes ont été élaborées avec des cuillères rases.
 GB •All recipes have been developed to use level spoonful's.
 DE •Alle Rezepte wurden auf Basis gestrichener Löffeln erstellt.
 NL •Alle recepten zijn uitgewerkt met afgestreken lepels.
 ES •Todas las recetas se han elaborado con cucharadas rasas.
 PT •Todas as receitas foram elaboradas com colheres rasas.
 IT •Tutte le ricette sono state preparate con cucchiari rasi.
 DK •Der gås i alle opskrifter ud fra, at der anvendes strøgne skefulde.
 SE •Alla recept har utformats för användning med små skedar.
 FI •Kaikkisa resepteissä käytetään tasaisia lusikallisia.
 NO •Alle oppskrifter har blitt utviklet for å bruke jevne skjeer.
 HU •Minden receptet csapott evőkanálnyi mennyiséggel lett kifejezve.
 CZ •Všechny recepty byly vyrobené se zarovnanými lžičkami.
 SK •Všetky recepty boli vyrobené so zarovnanými lyžičkami.
 PL •Wszystkie przepisy opracowano przy założeniu płaskich łyżeczek.
 BG •Всички рецепти бяха разработени със супени лъжици.
 RO •Toate rețetele au fost concepute bazându-se pe linguri rase.

GR •Σε όλες τις συνταγές χρησιμοποιούνται κοφτά κουτάλια.
 SI •Pri vseh receptih so uporabljene zravnane žlice.
 HR •Svi recepti izrađeni su za uporabu s ravno napunjenom žlicom.
 TR •Tüm tarifler, silme kaşık dolusu olarak hazırlanmıştır.
 RU •Все рецепты предусматривают ложки без горки.
 UA •В усіх рецептах маються на увазі ложки без гірки.
 EE •Kõigis retseptides märgitakse kogust triiki täis lusikaga.
 LV •Visuoto receptuose kiešis nurodomas nubrauktāis šaukštais.
 LV •Visās šajās receptēs ir domāts normāls ar karoti nomērits apjoms (ne ar kaudzi).
 جميع الوصفات تم إعدادها بواسطة معالق ممسوحة.

FR -Renseignements importants à conserver. ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. Attention ! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils pour assembler le produit, etc...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du jouet. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). Les pièces doivent être dégrappées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. Bien respecter les proportions indiquées. Une pâte trop dure sera difficile à extruder. Afin de détendre votre préparation, vous pouvez ajouter soit un œuf, soit du lait mais les réalisations n'auront pas l'aspect et le goût de la recette originale.

GB -Important information to be kept.WARNING Not suitable for children under 3 years of age. Small parts. Choking hazard. Warning! To remove risks associated with packaging (attachments, plastic wrapping, inflation nozzle, product assembly tools. etc) remove all items that are not part of the toy. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. Wash the Product thoroughly before use. Carefully observe the proportions indicated. Dough that is too firm will be difficult to extrude. To soften your mixture, you may either add an egg or some milk, but the resulting preparations will not have the same appearance or taste as the original recipe.

DE -Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Bestandteile. Erstickungsgefahr. Achtung! Um alle durch die Verpackung entstehenden Gefahren auszuschießen (Schnüre, Plastikfolie, Stützen, Werkzeuge zur Montage des Produktes, usw. ...), entfernen sie alle Elemente, die nicht Teil des Spielzeugs sind. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine scheidenden Kanten entstehen. Bitte die angegebenen Mengenverhältnisse beachten. Ein zu fester Teig lässt sich schwerer herauspressen. Um einen lockeren Teig zu erhalten, können Sie entweder ein Ei oder Milch hinzufügen. Das Ergebnis wird jedoch nicht genauso aussehen und schmecken wie das Originalrezept.

NL -Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren.WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. WAARSCHUWING! Om gevaren verbonden aan de verpakking (riemen, plastic folie, oppomp-opzetting, gereedschap om het product in elkaar te zetten. enz.) te vermijden, verwijder alle onderdelen die geen deel van het speelgoed uitmaken. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. Leef de aangegeven verhoudingen goed na. Deeg dat te hard is, zal moeilijk uit te knijpen zijn. Om uw bereiding wat te verslappen, kunt u een ei of melk toevoegen, maar de bereidingen zullen er niet hetzelfde uitzien of smaken als het originele recept.

ES -Informaciones importantes que DEBEN conservarse. ¡ADVERTENCIA! No recomendamos para niños de menos de 3 años. Contiene piezas pequeñas. Peligro de asfixia. ¡ADVERTENCIA! Para evitar los peligros relacionados con el embalaje (ataaduras, láminas de plástico, boquilla de inflado y herramientas para el montaje del producto,etc...) deseche todos los materiales que no forman parte del juguete. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). La atadura de plástico entre las piezas deberá quitarla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. Respetar las proporciones indicadas. Si la masa queda demasiado dura, será difícil de extrudir. Para suavizar la masa, se le puede añadir un huevo o leche, pero las pastas no tendrán ni el aspecto ni el sabor de la receta original.

PT -Informações importantes a guardar. AVISO! Não convém às crianças com menos de 3 anos. Contém pequenos elementos. Perigo de asfixia. Atenção! Para eliminar perigos ligados à embalagem (fixadores, películas de plástico, ponteira de enchimento, ferramentas para montar o produto, etc.), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brindeado para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhada da prova de compra (talão de caixa). As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limar as arestas vivas, cortantes. Respeite as proporções indicadas. Uma massa demasiado dura será difícil de passar pela máquina. De modo a diminuir a tensão da sua preparação, pode adicionar um ovo ou leite, mas as preparações não terão o mesmo aspeto e gosto da receita original.

IT -Informazioni importanti da conservare. AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Parti piccole. Pericolo di soffocamento. AVVERTENZA! Per evitare ogni pericolo legato agli imballaggi (attacchi, fogli di plastica, Valvola di gonfiaggio, utensili per montare il prodotto, ecc.), togliere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. Rispettare le proporzioni indicate. Un impasto troppo duro sarà difficile da estrudere. Per renderlo più liquido è possibile aggiungere un uovo o del latte, ma il risultato finale non avrà l'aspetto e il sapore della ricetta originale.

DK -Gem disse vigtige oplysninger. ADVARSEL! Uegnet for børn under 3 år. Består af amgme små dele. Kvælningsfare. Advarsel! For at undgå risikoer, som er relateret til emballagen (vedhæftninger, plastikemballage, oppningsmunnstykker, værktøj) til at samle produktet, osv.), bedes du fjerne alle dele, som ikke er en del af legetøjet.Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassabon). Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. Overhold de angivne forhold meget nøje. Dej, der er for fast, kan være vanskelig at forme. Du kan blødgøre din blanding ved at tilsætte et æg eller måske noget mælk. Men det færdige bagværk får ikke det samme udseende eller samme smag som den originale opskrift.

SE -Viktig information som ska sparas. VARNING! Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller smådelar. Kvävningsrisk. Varning! För att eliminera riskerna i samband med förpackningen (billaog, plastfilm, uppblåsningsmunnstycke, verktyg för monterng av produkten.osv.), ta bort alla objekt som inte är en del av lekaksen.Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING!Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillvaro. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpskvitton (kassakvitto). Platten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. Var nogga med att använda de proportioner som anges. För hård deg är svår att mata ut. För att mjuka upp blandingen kan du antingen tillsätta ett ägg eller lite mjölk, men slutsultatet

kommer inte att se ut eller smaka som originalreceptet.

FI -Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. VAROITUS ! Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara .Varoitus! Pakkaukseen liittyvien riskien poistamiseksi (kiinnittimet, muovikalareet, Täyttösutut, tuotteen kooamistykalut. jne.), poista kaikki materiaalit, joka ei kuulu leluun. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuinen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostotodistus (kassakuitti). Aikuisen on irrotettava osat toistaan jonkin työkalun avulla turvein reunojen välttämiseksi. Noudata annettuja mittoja huolellisesti. Liian kova taikina on vaikeaa pursottaa. Voit pehmentää seosta lisäämällä kananmunan tai vähän maitoa, mutta lopputulos ei ole samannäköinen eikä se maistu samalta kuin alkuperäisen reseptin tuote.

NO -Ta vare på disse viktige opplysningene. ADVARSEL! Ikke egnet for barn under tre år. Små deler. Kvælningsfare. Advarsel! For å fjerne alle fare som er forbundet med innpakningen (vedlegg, innpakningsplast, blåsemunnstykker, verktoy for monterng av produkt. m.m.), fjern alle objekter som ikke er en del av leken. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Ved reklamasjon må kvittering medbringes. Plastikkbånd mellom delene skal fjernes av en voksen person med verktoy for å unngå skarpe kanter. Forhold de angitte forprosjonene. Deig som er for fast vil være vanskelig å ekstrudere. For å gjøre blandingen mykere, kan du enten legge til et egg eller litt melk. De resulterende preparatene vil imidlertid ikke ha samme utseende eller smak som den opprinnelige oppskriften.

HU -Fontos információk. FIGYELMEZTETÉS! Nem felel meg a 3 évesnél kisebb gyerekek számára. Apró részek. Fulladásveszély. Figyelmeztetés! A csomagolóanyagok (tartozékok, műanyag göngyöleg, fúvószelep, szerszámok a termék összeszerelésére. stb) kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében távolítsd el mindent, ami nem képezi a játék részét. A játékot csak felöltés nélkül rakhatja össze. FIGYELMEZTETÉS! Soha ne engedje a gyermeked felöltés nélkül játszani! Minden reklamációt a vásárlás bizonyítékául kell kísérjen (pénztárjegyre). A műanyag alkatrészeket egy megfelelő szerszámmal felszereléstől felöltés kell szétbontás, hogy elkerülje az éles szélleket. Pontosan tartsa be a megadott adagokat. A túl szilárd tészta nehéz kiperéslni. A keverék puhításához tegyen hozzá tojást vagy tejet, de az ilyen készítménynek nem lesz ugyanolyan íz vagy kinézete, mint az eredeti recept szerintinek.

CZ -Důležité pokyny k uchování. POZOR ! Nevhodné pro děti do 3 let. VARNINGGahuje malé části. Nebezpečí udušení. Pozor! Pro zamezení rizik spojených s balením (příslušenství, umelohmotné obaly, nafukovací nástavec, nástroje pro sestavení výrobku, atd.) odstraněte veškeré prvky, které nejsou součástí hračky. Hračka určena k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát si bez dozoru dospělé osoby. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladní lístek). Spojovací části musí odstranit dospělá osoba pomocí nástroje tak, aby se nevytvřily ostré hrany. Ujistěte se, že dodržujete uvedené poměry. Pastu, která je příliš tvrdá, bude obtížně vytlačít. Chcete-li zjemnit vás připravavek, můžete přidat vejce nebo mléko, ale výsledek pak nebude mít vzhled a chuť původní receptury.

SK -Dôležité pokyny na uschovanie. UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do troch rokov. VARNINGGahuje malé časti. Nebezpečenstvo udusenja . Pozor! Pre zamedzenie rizik spojených s balením (príslušenstvo, umelohmotné obaly, nafukovací nástavec, nástroje na zostavenie výrobku, atď.) odstráňte všetky prvky, ktoré nie sú súčasťou hračky. Hračka určená na montáž zodpovednou dospelou osobou. UPOZORNENIE! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru dospelého osoby. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok). Súčiastky musí od seba oddeliť dospelá osoba nástrojom, aby boli odstránené ostré hrany. Uistite sa, že dodržiavate uvedené pomery. Pastu, ktorá je príliš tvrdá, bude ťažšie vytlačiť. Ak chcete zjemniť váš pripravavek, môžete pridať vajce alebo mlieko, ale výsledok potom nebude mať vzhľad a chuť pôvodnej receptúry.

PL -Ważne informacje – należy zachować. OSTRZEŻENIE! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lata. Małe elementy. Ryzyko uduszenia. OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepty, folia plastikowa, Kończówka do pompowania, narzędzia do montażu wyrobu, itp...), należy usunąć wszystkie elementy, które nie są częściami zabawki. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). Rodzic lub opiekun powinien usunąć z części wszystkie plastikowe/metalowe zabezpieczenia, aby uniknąć ostrych krawędzi. Należy ściśle przestrzegać podanych proporcji. Zbyt twarde ciasto będzie trudno wyściskać. Aby rozciénżyć przygotowaną masę, można dodać albo jajko, albo trochę mleka, jednak wtedy uzyskany produkt końcowy nie będzie miał smaku i wyglądu takiego jak w oryginalnym przepisie.

EG -Ważni ukazania, koito trzba da bzdat zapazenni. ПЕРЕДУПРЕЖДЕНІЕ! неподходящо за деца на възраст под 3 години. Дребни елементи. Опасност от задушаване. Внимание! За избягване на опасностите свързани с опаковката (ленти, пластмасово фолио , мундшук за надуване, инструменти за сглобяване на продукта. и т.н.), отстранете всички елементи, които не са предназначени за игра. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. При заявяване на рекламация, изпращайте и доказателство за извършената покупка(касовата бележка). Частите трябва да бъдат разделени от възрастен с помощта на инструмент, за да се избегне нараняване от рязачиците ръбове. Спазвайте обозначените пропорции. Много твърдото тесто ще бъде трудно за изтласване. За да направите сместа по-мека, можете да добавите яйце или мляко, но видът и вкусът няма да съответстват на оригиналната рецепта.

RO -Păstrați aceste instrucțiuni importante. ATENȚIE! Nepotrivit pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Piese mici. Pericol de sufocare. Atenție! Pentru a evita pericolul asociate ambalajului (elemente de fixare, folie de plastic, duză de umflare, scule pentru asamblarea produsului, etc...), eliminați toate elementele care nu fac parte din jucărie. Jucăria trebuie montată sub supravegherea unui adult responsabil. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). Piesele trebuie să fie netezite de un adult cu ajutorul unui instrument pentru a evita marginile tăioase. Respectați cu strictețe proporțiile indicate. Un aluat prea dur va fi greu de extrudat. Pentru a înmuia preparatul, puteți adăuga fie un ou, fie lapte dar preparatul obținut nu va avea nici aspectul și nici gustul rețetei originale.

GR -Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Β111Μικρά τμήματα. Κίνδυνος ασφυξίας. Προειδοποίηση! Για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη συσκευασία (παρεκκείμενα, πλαστικά περιτυλίγματα Βαλβίδα φουσκώματος, εργαλεία για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, κτλ.) απομακρύνετε όλα τα είδη που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού. Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνο ενήλικα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνεται τα παιδιά να παίρνουν χωρίς επίτηρηση από κάποιον ενήλικα. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη). Τα εξαρτήματα πρέπει να λύνονται από ενήλικα με εργαλείο γιατί οι άκρες κόβουν. Ακολουθήστε τις αναφερόμενες ποσότητες. Αν η ζύμη είναι πολύ σφιχτή θα βγαινει δύσκολα με το έμβολο. Για να μαλακώσετε τη ζύμη, μπορείτε να προσθέσετε είτε ένα αυγό, είτε γάλα, αλλά η παρασκευή δεν θα έχει την

οψη ούτε τη γεύση της αρχικής συνταγής.

SI -Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. OPOZORILO! Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Majhni delci. Nevarnost zadušitve. Opozorilo! Da se izognete tveganjem v povezavi s pakiranjem (dodatki, plastični ovmoti, mlinca za napuhavanje, orodje za montažo izdelka. itd.), odstranite vse elemente, ki niso deli igrače. Igračo naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. Plastične povezovalne spojke med posameznimi sestavnimi deli mora odstraniti odrasla oseba tako, da pri tem ne nastanejo ostri robovi. Upoštevajte navedena razmerja. Pretirno maso boste težko uporabljali. Če jo zelate zmehčati, dodajte jajce ali mleko, a pri tem upoštevajte, da lahko to spremeni izgled ali okus osnovnega recepta.

HR -Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. UPOZORENJE! Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Mali dijelovi. Opasnost od gušenja. Upozorenje! Kako biste izbjegli opasnost u pogledu pakiranja (dodaci, plastični ovmoti, mlinca za napuhavanje, alati za montažu proizvoda. itd.) uklonite sve predmete koji nisu dio igračke. Nikad ne dopustite djeteću da se igra bez nadzora odrasle osebe. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba pomoću alata kako bi se izbjegli ostri rubovi. -Pažljivo se pridržavajte navedenih razmera. Previše čvrsto tijesto teško se istiskuje. Za omekšavanje smjese možete dodati jajce ili malo mlijeka, ali dobivene smjese neće imati isti izgled ili okus kao smjesa po originalnom receptu.

TR -Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar. Boğulma tehlikesi. Uyarı! Ambalajla ilgili (bağlantı parçaları, plastik ambalaj ipi Şişme başlığı, ürün montaj araçları.vb.) tehlikeleri önlemek için, oyuncaya ait olmayan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. DİKKAT! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermemiz. Şikayetinizi birlikte satın ala kantını (makbuz) sunmanız gerekir. Parçalar arasındaki plastik bağlantılar, güvenli acıyacılar bir yetişkin tarafından çikarılmalıdır. Belirtilen ölçüleme uyun. Sert hamurun kalıptan geçirilmesi zor olacaktır. Hamurun yumuşaması için, bir yumurta veya biraz süt ekleyebilirsiniz. Ancak elde edeceğinizi sonuç, tat ve kıvam açısından asıl tarif ile beklenen farklı olabilir.

RU -Важные сведения: хранить! ВНИМАНИЕ! Не для детей от месяца до 3 лет. Мелкие детали. Опасность проглотить. Внимание! Чтобы избежать опасностей, связанных с упаковкой (шнуры, пластиковая пленка , фасадка для накачивания, инструменты для сборки устройства. т. д.), уберите все предметы, не являющиеся игрушками. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). Взрослый должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краев. Строго соблюдайте указанные пропорции. Слишком плотное тесто будет трудно выдавливать. Для размягчения блюда можно добавить яйцо или молоко, но в этом случае готовое блюдо будет отличаться внешним видом и вкусом от оригинального рецепта.

UA -Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. УВАГА! Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років . Дрібні деталі. Небезпечно проковтнути. Увага! Щоб уникнути від небезпек, пов'язаних з упаковкою (мотузки, пластикова плівка Наконечник для наддування, інструменти для збирання продукту, тощо), прибери всі предмети, що не є іграшками.Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). Деталі повинні бути оброблені дорослими за допомогою інструменту для уникання ріжучих країв. Дорозьково дотримуйтеся зазначених пропорцій. Занадто тверде тісто буде важко пресувати. Щоб його можна було розім'яти, ви можете додати яйце або молоко, але на вигляд і смак воно відрізнятиметься від оригінального рецепта.

EE -Oluline teave, mis tuleks alles hoida. HOIATUS! Ei ole sobiv alla 3-aastaste lastele. Väikesed osad. Kägistamisoh. Hoiatus! Pakendiga (kinnitused, plastist pakematerjalid, täispuhumis otsak, toote koostamise tööriistad jne) seotud ohtlike ennetamiseks eemaldage kõik esemed, mis ei ole mänguasja osad. Mänguasja tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalvet. Kaebustele tuleb lisada ostu tõendav dokument (kvitтинг). Teravate äärte vältimiseks peab täiskasvanu eemaldama osadevahelised plastikuid või metallist ühendused. Järgige täpselt andud koguseid. Liiga kõva tainast on raske välja pigistada. Kui soovite tainast pehendada, võite selle sisse vajutada muna või lisada piima, kuid toote välimus ja maitse erinevad siis originaalse retsepti järgi valmistatud toote välimusest ja maitsest.

LT -Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. DĖMESIO! Netinka vaikams iki 3 metų amžiaus. Mažos dalys. Užspringimo pavojus. Dėmesio! Kad išvengtumėte pavojų, susijusių su pakuote (priedais, plastik plėvele, pripūtimo angaliu, pr. Žaislų tūrį sumontuoti atskaitings suaugęs asmuo. DĖMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reikiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). Suaugysis privalo įrankių iškarpyti dalį jungtis, kad neliktų aštrių kraštų. Tiksliai laikykitės nurodytų proporcijų. Pernelyg kietai tešlą sunku išpausti. Jei norite suminkštinti tešlą, galite į ją įmesti jūmūsti kiaušinių arba įpilti pienu, bet gaminių išvaizda ir skonis skirsis nuo pagal originalų receptą pagamintų gaminių išvaizdos ir skonio.

LV -Svarīgi informācija saglabāšanai. UZMANĪBU! Nav piemērots bērniem, kas nav sasnieguši 3 gadu vecumu. Nelielas sastāvdaļas. Elpas trūkuma risks. Uzmanību! Lai izvairītos no iespējamiem ar iepakojumu saistītiem riskiem (kavas, plastikāta plēve, uzpūšanas uzgali, instrumenti izstrādājuma montāžai utt...), noņemiet nost visu, kas nav rotatīvais sastāvdaļa. Rotatīvie jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Nelaut bērniem spēlēt bez pieaugušo uzraudzības. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkuma apstiprināšs dokuments (kases čeks). Daļu atvienošanu veic pieaugušais ar atbilstīgu instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. Lūdžam nomainīt norādītās proporcijas! Ja mīkla ir pārāk cieta, būs grūti to formēt. Mīkla kļūš vijiģāka, ja pievienosī olas vai pienu – bet tad cepumi izskatīsies un garšos citādi, nekā bija iecerēts sākotnējā receptē.



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.

ممنوع استعماله من قبل الأطفال دون الثالثة . خطر الإختناق

مكونات صغيرة قد تسبب خطر الاختناق.

تحذير! لإزالة المخاطر المتعلقة بالتغليف (الملحقات والغلاف البلاستيكي، إلى آخر وصلة للنفخ، أدوات لتجميع المنتج د) قم بالتخلص من جميع العناصر التي لا تعتبر جزءاً من اللعبة.

يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسئول

تحذير! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح

يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إيصال الخزينة).

يجب نزع الوصلات البلاستيكية المتبقية بين القطع من قبل شخص راشد بواسطة أداة لتجنيب الحافات القاطعة . معايير

يجب احترام المقادير المحددة.

من الصعب إخراج عجين جد صلب. لتلين عجيتك، يمكنك إضافة بيضة أو حليب، غير أن التحضيرات لن يكون

لها مظهر ومذاق الوصفة الأصلية.

Site internet SAV France : www.smoby.fr

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance : for any problems, return this card /

Verbraucher-Info : Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice : voor inlichtingen, dese kaart naar ons terugsturen /
Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.

NOM / NAME :

PRENOM / SURNAME :

RUE / STREET :

VILLE / TOWN :

CODE POSTAL / POSTAL CODE :

PAYS / COUNTRY :

N° TEL :

Email :

Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descizione del motivo del reclamo :

Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.

Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto.

Autre / Other reason / Andere / Andere reden / Otra razón / Altro motivo

Description ou numéro de la pièce demandée / Description or number of part requested / Beschreibung oder nummer des gewünschten Teils / Omschrijving of nummer van het gevraagde onderdeel / Descripción o número de la pieza solicitada / Descizione o numero del pezzo richiesto :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Réf.:

AAP2023/D

Colors:

SMOBY TOYS S.A.S.

Service après ventes, Le Bourg Dessus - 39170 LAVANS-LÈS-SAINT-CLAUDE / FRANCE.
MODELE DEPOSE - Fabriqué en France - Made in France - www.smoby.com

SMOBY TOYS GmbH
Werkstraße 1
D-90765 Fürth, Germany.

SIMBA TOYS ESPAÑA SL
Edificio América II
C/ Procion, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E
28023 Madrid, Spain.

SIMBA TOYS ITALIA S.p.A.
Strada Statale 32, n.9
28050 Pombia (NO), Italy.

SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd.
Broomfield House, Bolling Road
Bradford BD4 7BG, United Kingdom.

SIMBA TOYS POLSKA Sp. z o.o.
ul. Flisa 2
02-247 Warszawa, Poland.

SIMBA TOYS HUNGARIA Kft.
Vendel Park, Budai u. 4.
2051 Biatortbágy, Hungary.

SIMBA TOYS CZ, spol. s r. o.
Lidická 481
273 51 Unhošť, Czech Republic.

SIMBA/DICKIE (SWITZERLAND) AG
Überlanstrasse 18
CH-8953 Dietikon/ZH, Schweiz.

SIMBA TOYS AUSTRIA
Handels GmbH & Co KG, Jochen-Rindt-Str. 25
1230 Wien, Austria.

SIMBA OYUNCUK PAZARLAMA Ltd. Sti.
İçerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi
Piramit Grup İş Merkezi No:57
34752 Ataşehir / Istanbul, Turkey.

SIMBA TOYS BULGARIA
Ul Rozova Gradina N°17
1588 Krivina, Bulgaria.

SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd.
264 Alberdare Drive, Phoenix Industrial Park
Phoenix, Durban
4068, Kwa Zulu Natal, South Africa.

SIMBA-DICKIE NORDIC AS
Nygårdsveien 79
3221 Sandefjord, Norway.

SIMBA DICKIE FINLAND OY
Sinkallontie 3 B
02630 Espoo, Finland.

N.V. SIMBA TOYS BENELUX S.A.
Moeskroensesteenweg 383C,
8511 Aalbeke, Belgium.

S.C. SIMBA TOYS ROMANIA SRL
Baneasa Business Center
Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1
013694 - Bucuresti, Romania.

SIMBA DICKIE GROUP RUSSIA, BELARUS
Moscow, Novatorov 1.
117393, Russia.

SIMBA TOYS UKRAINE Ltd.
42 Chernovotkatska street
Kyiv 02660, Ukraine.

SIMBA TOYS INDIA Pvt Ltd.
808, Windfall, Sahar Plaza Complex
Kuria Road, J.B. Nagar, Andheri (East)
Mumbai 400059, India.

SIMBA TOYS HONG KONG Limited
20/F, Prudential Tower, The Gateway,
Harbour City, 21 Canton Rd,
TST, Kowloon, Hong Kong.

SIMBA TOYS MIDDLE EAST FZCO
P.O. Box 61106
Jebel Ali Free Zone, South Zone 5
PLOT S3 - 1008, Dubai - U.A.E.

SIMBA TOYS MIDDLE EAST QATAR
P.O. Box 5060 - Doha Qatar.

SIMBA SMOBY CHILE - LATAM & MEXICO
Los Militares 5885, Oficina 1402
Las Condes, Santiago de Chile, Chile.

SIMBA TOYS KAZAKHSTAN LLP
AILP Warehouse Complex, ychastok 1,
poselok Almerek, Gul'dalinskyy rural district
Talgarsky area, Almaty 041611, Kazakhstan.



Snack Factory



For UK enquiries only / Pour Angleterre uniquement
If you need any assistance, help or spare parts for this product,
please contact the customer care manager.

SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd
Broomfield House
Bolling Road
BRADFORD BD4 7BG

tél : 01274765030
fax : 01274765031
care@smobytoys.co.uk

⚠ WARNING: CHOKING HAZARD.

Small parts. Not for children under 3 yrs.

⚠ WARNING:

Never allow a child to play without adult supervision.

⚠ WARNING:

Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used.

DK

SE

FI

NO

HU

CZ

SK

BG

Ingredienser / Ainesosat / Hozzávalók / Ingredients / Ingrediencie / съставки *



Chokolade / Choklad / Suklaa / Sjöklöade / Csokoládé / Cokoláda / Шоколад



Råsukker / Råsocker / Farinisokeri / Brunt sukker / Barna cukor / Hnědý cukr / Hnědý cukor / Кафва захар



Melis / Strösocker / Tomusokeri / Melis eller konditorisukker / Porcukor / Práškový cukr / Práškový cukor / глудра захар



Smør / Smør / Voi / Smor Vaj / Mäsko / Maslo



Kokospulver / Kokospulver / Kokosoljahe / Kokospulver / Kokoszészek / Kokosová moučka / Kokosová múčka / брашно от кокосов орех



Mel / Mjöl / Jauho / Mel / Líz / Mouka / Múka / брашно



Syltetøj / Sylt / Hillot / Syltetøj / Dzsemek / Zavařeniny / Zavařeniny / Конфитори



Flormelis / Florsocker / Polysockeri / Sukkerlassing / Sukermáz / Múčkový cukr / Múčkový cukor / кристална захар



Chokoladepulver / Chokoladepulver / Sukklaajauhe / Sjöklöadepulver / Csokoládópor / Sokoládový prášek / Sokoládový prášek / Шоколад на прах



Honning / Honung / Hunaja / Honning / Tej / Med / Med / мед



Mandelpulver / Mandelpulver / Mandeljaube / Mandelpulver / Mandelpulver / Mandlový prášek / Mandlový prášek / Бадемowy прах



Hasselødder i pulverform / Nørdulder / Hasselbærkakaiauhe / Malte haselbær / Mogyorópor / Liszkové ořechy v prášku / Mleté lieskové ořechy / лешници на прах



Æg / Ægg / Kananmuna / Sitruunankuori / Raspert / Egg / Tojás / Vejce / Vajčko / ялице



Stødt kanel / Mald kanel / Jauhettu kaneli / Kaneipulver / Fahéj por / Skorický prášek / Skorický prášek / Kanena na praх /



Citron / Citron / Sitruuna / Sitron / Citrom / Citron / Citrón / лимон



Revet citron / Citronstev / Sitruunankuori / Raspert / sitronskaali / Reszelt citromhéj / Sycrnihi část citrónové kúry / Citrónová kôra / настаргани лимоновой коры



Chokolade chips / Chokioladbitar / Sukklaalastut / Sjöklöadabiter / Csokoládé chips / Sokoládové lupienky / Парченца шоколад

DK

SE

FI

NO

HU

CZ

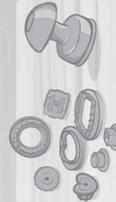
SK

BG

Materiale / Utrustning / Materiaali / Utstyr / Anyag / Vybavení / Materiál / оборудване *



Frugtfarve / Livsmedelsfärg / Elintarvikeväri / Matfarver / Etsizsínézék / Potravinové barvy / Potravinové barvy / Оцветители за храна



Deisprøjte / Hålstanssprits / Painnettava muutti / Ejektortform / Sütémény készítő / Dörövtáç klesztő / Vyrážáč / Vyrážáč / Формы за рязане с бугало



Udstikker / Hålstans för kek / Keksimuutt / Kjekseform / Sütémény készítő / Dörövtáç klesztő / Vyrážáč / Vyrážáč / Формы за рязане с бисквити



Måtte / Mått / Mittalustikat / Måleskjeer / Adagiolkanalak / Odměrky / Odměrné lyžice / мерителни лъжичи



Redskaber / Bestick / Vällineet / Redskap / Konyhai eszközök / Nástroje / Riad / прибори



Sprøjte / Spruta / Ruisku / Sprühe / Fecscendő / Zdobitko / Striekačka / шприци



Bagepapir / Bækplætspapier / Leivinpapiri / Kjekkenpapir / Sütőpapír / Peccipapír / Papier на печение / хартия за печене



Konfur / Spis / Keittolievä / Komfyr / Főzőlap / Varná ploténka / Varná doska / котлони



Kagerulle / Degruille / Kaulin / Kjevle / Sodróra / Váleček na těsto / Váleček na cesto / точилка



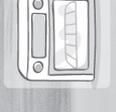
Saattakäle / Saaladskål / Kulhot / Boiler / Salátás tálak / Salátové misy / Misa na šalát / кули са салата



Ste / Sked / Lusikka / Skje / Kanál / Lžice / Lyžica / лъжица



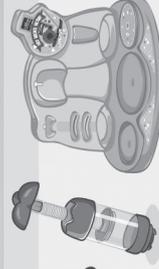
Mikroovn / Mikroovägsugn / Mikroatouuni / Mikroboileovn / Mikrohullamu süto / Mikroovni / Mikrovlnná rúra / микровълнова печка



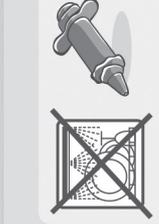
Ovn / Ugn / Uuni / Ovn / Süto / trouba / Rúra / фурна



Køleskab / Kylvåp / Jääkaappi / Kjøleskap / Hűtőszekrény / Lednice / Chladnička / хладилник



* Ikke inkluderet / Ej inkluderet / Ei sisälli / Ikke inkludert / Nem tartalmazza / Nezaahmuto / Nie je súčasťou balenia / не включен



Kan i vaskes i oppvaskemaskin / Kan diskas i diskmaskin / Voidaan pestä astianpesukoneessa / Kan vaskes i oppvaskemaskin / Mosogatógépsben elmosható / Omyvatélné v mýdce / Vhodné do umývačky riadu / може да се измие в мийлна машина

Smoby

Smoby

